

A influência da linguagem virtual na linguagem formal de adolescentes

Elisângela Ribas
Ângela Ribas
Regis Lahm
Denise da Senha Pinho

- “Sim, pela primeira vez nossa humanidade já tão velhinha, as pessoas estão se conhecendo primeiramente pela palavra escrita. E lida, é claro. [...] Jamais, em tempo algum, o brasileiro escreveu tanto. E se comunicou tanto. E leu tanto.”. (FREIRE, 2003, p. 22).
- Fonte: FREIRE, Fernanda M. P. **A palavra (re)escrita e (re)lida via Internet**. In: SILVA, Ezequiel Theodoro (Coord). A Leitura nos Oceanos da Internet. São Paulo: Cortez, 2003.

Motivação

- A internet, principalmente os *chats*, exige um tipo de escrita muito rápido, precisando, muitas vezes, abreviar palavras para nos comunicarmos. Será que essa característica pode interferir nas produções realizadas pelos adolescentes na sala de aula?

[Escrita virtual]

- “– Og v6s naum tm 9da10?”,

[Escrita virtual]

- “A maioria das características do pensamento e da expressão fundadas no oral é relacionada com a interiorização do som. As palavras pronunciadas são ouvidas e internalizadas. Com a escrita, precisa-se de outro sentido: a visão. As palavras não são mais ouvidas, mas vistas; entretanto, o que se vê não são as palavras reais, mas símbolos codificados, que evocam na consciência do leitor palavras reais; o som se reduz ao registro escrito”. (FREITAS, 2005, p.13).
- FREITAS, Maria Teresa de Assunção. COSTA, Sérgio Roberto. **Leitura e escrita de adolescentes na internet e na escola**. Belo Horizonte: Autêntica, 2005.

Objetivos

- Analisar as implicações que a linguagem virtual exerce sobre a linguagem formal de adolescentes.
- Destacar os tipos de linguagem/escrita apresentados nessas ferramentas.
- Analisar se os dados apresentados nas produções textuais sofrem influências da linguagem virtual.

[Metodologia]

- Pesquisa Qualitativa
- Duas turmas da 6ª série
- Análise das produções textuais

[Metodologia]

- Os alunos fizeram a releitura do texto “Meu filho não sai da internet”, trabalhado pela professora em sala de aula.

Metodologia

- Foram analisadas 50 produções textuais de adolescentes da 6ª série, com idade entre 11 e 13 anos. Dessas, 5 produções apresentaram características da linguagem virtual na linguagem formal.

Palavras substituídas por números

- Sujeito A
- *"F – Mãe a televisan estragou e se você não mandar arrumar exatamente **2** dias senão não veremos a abertura dessa porcaria de copa!"*

[Palavras substituídas por números]

- “é a velha e conhecida lei do MINIMAX, que ajuda muito a explicar as evoluções nas línguas: mínimo esforço para o máximo de expressão” (OTHERO, 2004, p.22)

Expressões em inglês

- Sujeito E
- “- *Ai droga! bom... caderno de matemática, **Ok**, portugues, **Ok**, história **Ok**. (...)*”

[Letras trocadas, alterando o som da palavra]

- Sujeito B
- "*Eli* se deu bem na prova (...)"

Palavras abreviadas

Sujeito A

- *"M – Tenho que arrumar essa **TV***
- *M – já sei vou ligar para o tecnico de **TV**.*
- *T – O que houve nessa **TV** filha!(...)*
- *Como eu compro essa **TV**, eu não tenho dinheiro.*

Palavras Escritas Com Letra Maiúscula

- Sujeito A
- ***"T – Ela quebrou e não tem concerto. vai ter que comprar uma nova***
- ***M – NÃO!!!!!!!"***

Palavras Escritas Com Letra Maiúscula

- Sujeito C
- ***"(...) têm estado muito triste nos últimos 4 meses porque sofre de uma doença muito grave, DOR DE CABEÇA!"***

A escrita representando expressões sonoras e entonações da voz

- Pereira e Moura (2005, p. 76) acrescentam que “nesse sentido, recursos como ponto de interrogação, de exclamação e reticências são utilizados, em excesso, pelos papeadores, com o objetivo de dar à escrita a entonação própria da fala”.
- PEREIRA, Ana Paula M. S. MOURA, Mirtes Zoé da Silva. **A produção discursiva nas salas de bate-papo: formas e características processuais.** In: FREITAS, Maria Teresa de Assunção. COSTA, Sérgio Roberto. Leitura e escrita de adolescentes na internet e na escola. Belo Horizonte: Autêntica, 2005.

A escrita representando expressões sonoras e entonações da voz

- Sujeito D
- **“Piiiiiiii. E bateu!**
- **(...) – Cheguei Mamãe! – Ááátá filho. (...)**
- **Ammm jasei vou mandar email dos outros (...)**
- **Áta vô fala com essa garota.**
- **(...) – É Diego. Ammm. (...)”**

A escrita representando expressões sonoras e entonações da voz

- Sujeito E
- “TRIIIIIIIIIIIm... TRIM!”
- - *ah... droga de despertador!*
- (...) Ops! *O que é isto? trabalho de história?!”*

A escrita representando expressões sonoras e entonações da voz

- Expressões onomatopéias (...), que é a “formação de palavras, cujo som imita aquilo que elas significam...” (FERNANDES, et. al. 1996, p. 440).
- FERNANDES, Francisco, et. al. **Dicionário Brasileiro Globo**. São Paulo: Globo, 1996.

Considerações Finais

- **Atuação da Professora com a turma**
- **Escolha por outra turma**
- **Escola pública**

A influência da linguagem virtual na linguagem formal de adolescentes

Elisângela Ribas

Ângela Ribas

Regis Lahm

Denise da Senha Pinho